

FUQINDELIWU

父亲的礼物

[斯洛伐克]佚名 著 李菲菲 编译

金色童年图画书系

吉林出版集团股份有限公司 全国百佳图书出版单位



金色童年图画书系

父亲的礼物

[斯洛伐克]佚名 著 李菲菲 编译





图书在版编目 (C I P) 数据

父亲的礼物 / (斯洛伐) 佚名著 ; 李菲菲编译. —
长春 : 吉林出版集团股份有限公司, 2016. 2
(金色童年图画书系)
ISBN 978-7-5581-0533-3

I. ①父… II. ①佚… ②李… III. ①儿童文学—民间故事—斯洛伐克 IV. ①I525.85

中国版本图书馆CIP数据核字 (2016) 第034565号

父亲的礼物

FUQIN DE LIWU

著 者	[斯洛伐克] 佚名
编 译	李菲菲
策 划	祖 航
责任编辑	赵黎黎
设计制作	长春圣在动漫学校
开 本	889mm×1194mm 1/20
字 数	2千字
印 张	1.6
定 价	19.80元
版 次	2016年3月第1版
印 次	2016年3月第1次印刷
印 刷	北京市俊峰印刷厂

出 版	吉林出版集团股份有限公司
发 行	吉林出版集团股份有限公司
地 址	长春市绿园区泰来街1825号
电 话	总编办: 0431-88029858 发行部: 0431-88029836
邮 编	130011

书 号 ISBN 978-7-5581-0533-3

版权所有 翻印必究

金色童年图画书系

父亲的礼物

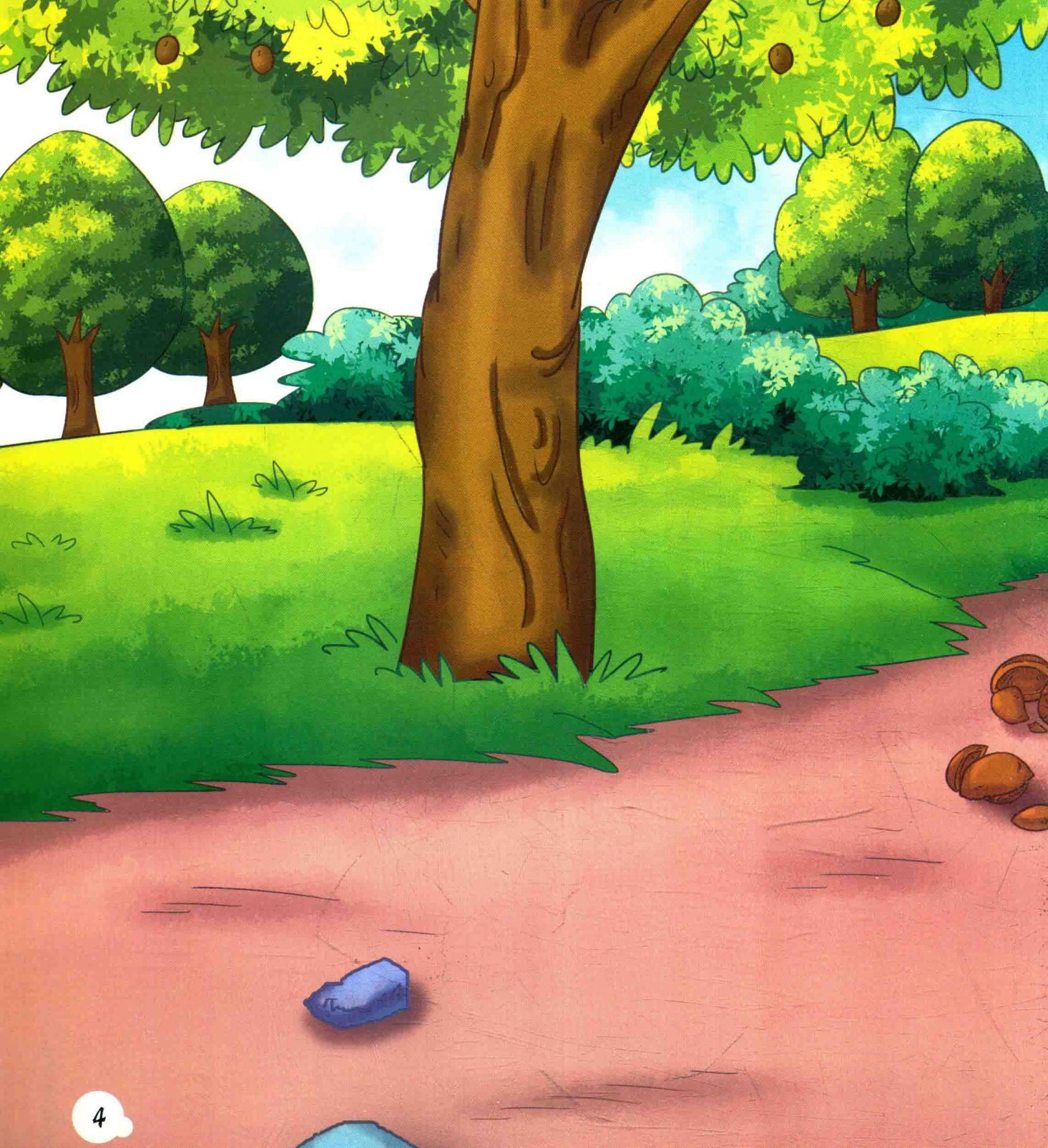
[斯洛伐克] 佚名 著 李菲菲 编译





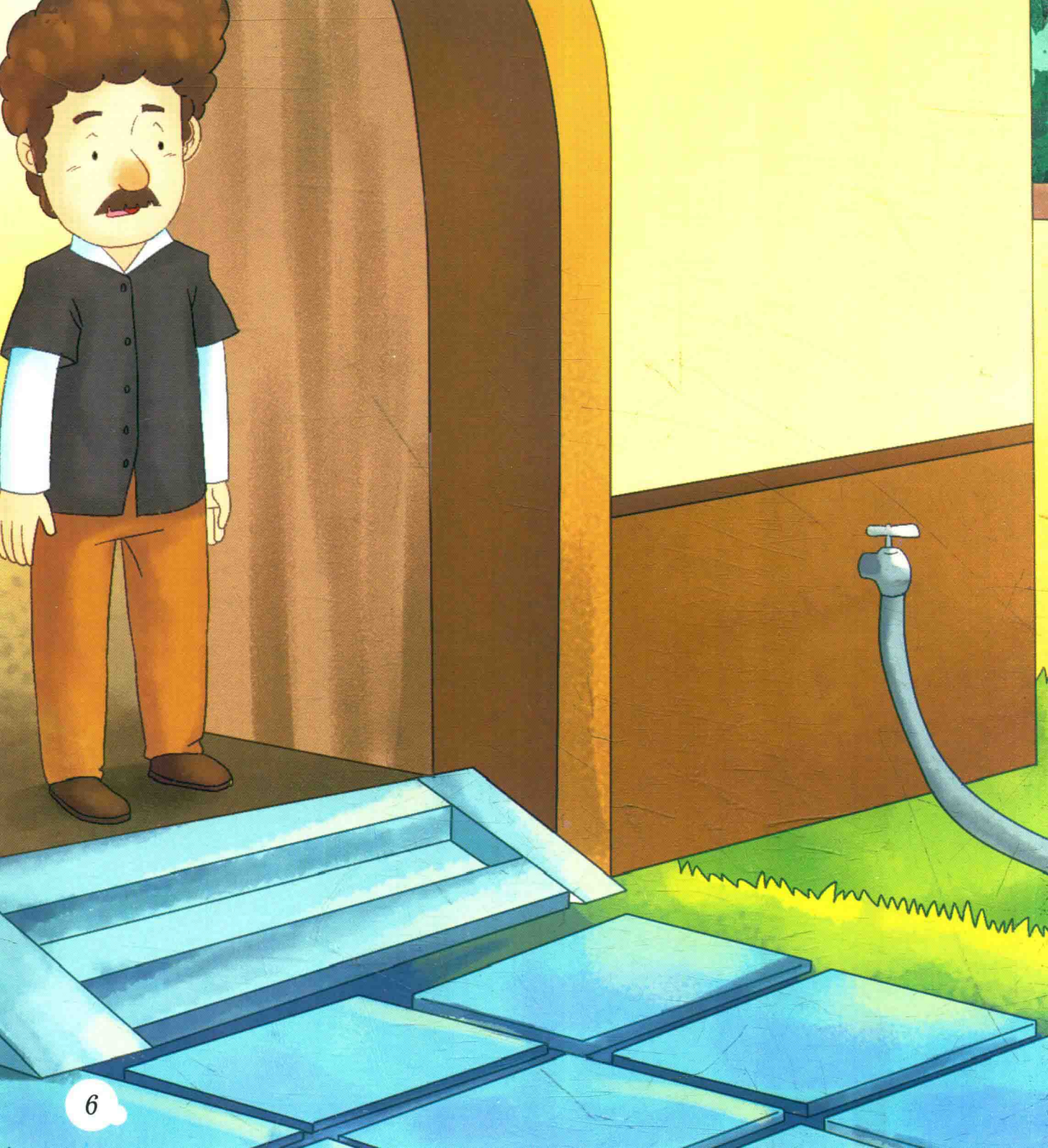


ān nī qí kǎ chū shēng bù jiǔ mǔ qīn jiù qù shì le fù
安妮琪卡出生不久，母亲就去世了。父
qīn qǔ le yī wèi guǎ fu méi xiǎng dào jì mǔ zhǐ zhī dào zhào gù
亲娶了一位寡妇，没想到继母只知道照顾
zì jǐ de nǚ ér jīng cháng zé mà ān nī qí kǎ
自己的女儿，经常责骂安妮琪卡。





fù qīn gǎn jí huí lái de lù shang wèi méi yǒu gěi nǚ ér
父 亲 赶 集 回 来 的 路 上 ， 为 没 有 给 女 儿
mǎi lǐ wù ér gǎn dào nán guò bù zhī bù jué lái dào yī kē hé
买 礼 物 而 感 到 难 过 ， 不 知 不 觉 来 到 一 棵 核
tao shù xià shí qǐ le sān kē xǐ rén de xiǎo hé tao
桃 树 下 ， 拾 起 了 三 颗 喜 人 的 小 核 桃 。





ān nī qí kǎ
安 妮 琪 卡

bìng wèi yīn wèi méi yǒu
并 未 因 为 没 有

xiàng yàng de lǐ wù ér
像 样 的 礼 物 而

gǎn dào nán guò xiāng fǎn
感 到 难 过 , 相 反

tā bǎ sān kē hé táo
她 把 三 颗 核 桃

dàng chéng bǎo bèi yī yàng
当 成 宝 贝 一 样

chuāi jìn dōu lǐ wēi xiào
揣 进 兜 里 , 微 笑

zhe gàn huó er qù le
着 干 活 儿 去 了 。



xīng qī tiān zǎo chén jì mǔ tí lái yī dà pǔ luó hùn zài
星 期 天 早 晨 ， 继 母 提 来 一 大 筐 箩 混 在
yī qǐ de biǎn dòu hé wǎn dòu ràng ān nī qí kǎ zài tā hé zì
一 起 的 扁 豆 和 豌 豆 ， 让 安 妮 琪 卡 在 她 和 自
jǐ de nǚ ér cóng jiào táng zuò lǐ bài huí lái qián bǎ dòu zi fēn
己 的 女 儿 从 教 堂 做 礼 拜 回 来 前 ， 把 豆 子 分
jiǎn hǎo
拣 好 。



ān nī qí kǎ zhèng wú zhù shí fā xiàn le chuāng wài de sān
安妮琪卡正无助时，发现了窗外的三
zhī xiǎo bái gē zhǐ jiàn yī zhī gē zi zhuó kāi yī kē hé táo qǔ
只小白鸽，只见一只鸽子啄开一颗核桃，取
chū xuě bái de sī chóu qún zi hé bái xié gē zi ràng ān nī qí
出雪白的丝绸裙子和白鞋。鸽子让安妮琪
kǎ ān xīn qù qí dǎo bù yào dān xīn dòu zi
卡安心去祈祷，不要担心豆子。

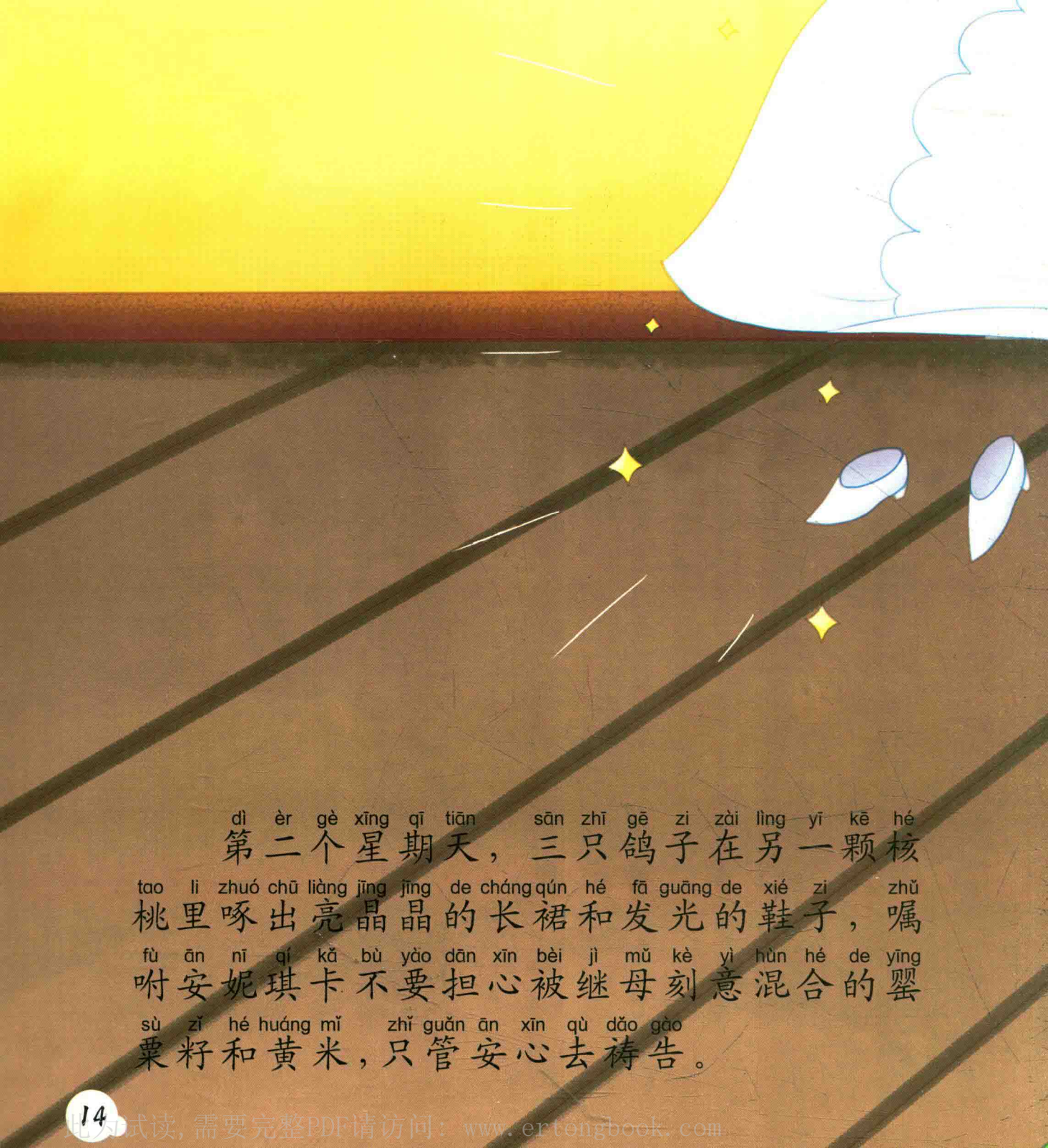






chuānzhuó piào liang de ān nī qí kǎ zuò zài
穿着漂亮的安妮琪卡坐在
jiào táng zuì qián miàn de kòng wèi shàng quán shén guàn
教堂最前面的空位上，全神贯
zhù de qiánchéng dǎo gào zhè yī qiè bèi zuò dǎo
注地虔诚祷告，这一切被做祷
gào de wáng zǐ kàn zài yǎn lǐ
告的王子看在眼里。





dì èr gè xīng qī tiān sān zhī gē zi zài lìng yī kē hé
第二个星期天，三只鸽子在另一颗核
tao lì zhuó chū liàng jīng jīng de cháng qún hé fā guāng de xié zi zhǔ
桃里啄出亮晶晶的长裙和发光的鞋子，嘱
fù ān nī qí kǎ bù yào dān xīn bèi jì mǔ kè yì hùn hé de yīng
咐安妮琪卡不要担心被继母刻意混合的婴
sù zǐ hé huáng mǐ zhǐ guǎn ān xīn qù dǎo gào
粟籽和黄米，只管安心去祷告。